

**AVVISO PUBBLICO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE/PROPOSTE DI OFFERTA PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE NELL'AMBITO DEL:**

- **U.O.C. IMMIGRAZIONE**
- **U.O.C. MINORI E FAMIGLIA**
- **Fondo Nazionale della Lotta alla Povertà del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali - CUP I51H20000120001**

L'Azienda Servizi alla Persona ASP AMBITO 9 di Jesi, in conformità alle norme vigenti e, in particolare all'art. 1, comma 2, lett. a) DL 76/2020 convertito in Legge 120/2020, come modificato dall'art. 51 del D.L. 77/2021 convertito in L. 108/2021, aventi ad oggetto le procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, intende svolgere un'indagine di mercato conoscitiva finalizzata alla ricezione di manifestazioni di interesse da parte di operatori economici per l'affidamento in appalto del servizio di mediazione linguistica interculturale nell'ambito dei progetti:

	<b>Fondo</b>	<b>CUP</b>	<b>Durata</b>
1	BILANCIO U.O.C. IMMIGRAZIONE		<b>Dal 01/03/2023 al 29/02/2024</b>
2	BILANCIO U.O.C. MINORI E FAMIGLIA		
3	Fondo di Lotta alla Povertà del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali	CUP I51H20000120001	

Il presente avviso e la successiva indagine sono improntati al rispetto dei principi di trasparenza, di non discriminazione e di imparzialità dell'attività amministrativa.

**1) ENTE APPALTANTE**

ASP AMBITO 9 – Via Gramsci 95 60035 Jesi (An)

tel. 0731 236911 - fax 0731 236954

PEC: [asp.ambitonove@emarche.it](mailto:asp.ambitonove@emarche.it)

Responsabile unico del procedimento: Dott.ssa Barbara Paolinelli – Responsabile U.O.C. Immigrazione.

**2) OGGETTO E LUOGO DELLA PRESTAZIONE**

L'appalto ha per oggetto l'affidamento del Servizio di mediazione linguistica interculturale a valere sui fondi:

- U.O.C. IMMIGRAZIONE
- U.O.C. MINORI E FAMIGLIA
- Fondo Nazionale della Lotta alla Povertà del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali CUP I51H18000040001

Il servizio di mediazione interculturale comprende e prevede le seguenti prestazioni:

- Attività di coordinamento del servizio di mediazione;
- Attività di mediazione linguistico interculturale a richiesta;
- Attività di traduzione dei documenti informativi rivolti agli stranieri;
- Azioni di accompagnamento dei migranti nei servizi del territorio della provincia di Ancona, sempre per funzione di mediazione (es. centri per l'impiego, ospedali ecc.);
- Lavoro in rete con altri servizi presenti nel territorio di riferimento;

- Impegno dell'aggiudicatario a fornire al referente dell'Amministrazione aggiudicatrice un report ogni tre mesi sull'attività svolta.
- Impegno dell'aggiudicatario a svolgere attività di formazione di aggiornamento dei mediatori interculturali, da effettuarsi ogni anno per almeno tre ore a ciascun mediatore, con l'impegno di presentare il report descrittivo ogni trimestre dell'attività formativa svolta con firma dei mediatori partecipanti.

Il servizio dovrà essere svolto in rispondenza ai criteri generali definiti nell'Allegato n. 2 alla D.G.R. Marche n. 573/2017 e secondo le indicazioni contenute nel Progetto del Servizio (Allegato C dell'avviso pubblico) e nelle Condizioni Particolari del Contratto (Allegato D dell'avviso pubblico), approvati dall'ente appaltante ad integrazione delle Condizioni Generali di Contratto e del Capitolato d'onori di cui al Bando MEPA Servizi - "Servizi sociali e di welfare" – Categoria "Servizi sociali vari" - Sottocategoria "Servizi di assistenza sociale CPV 85310000-5.

Si fa presente che il soggetto affidatario non ha diritto all'espletamento di un importo minimo di prestazioni in quanto la richiesta del servizio dipenderà dalle effettive esigenze territoriali e sarà ricompensata solo laddove effettivamente svolta.

Il Servizio dovrà assicurare la disponibilità e presenza, presso il luogo indicato dalle Assistenti Sociali, di mediatori interculturali entro 24 ore dalla richiesta, dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 19.00 e il sabato dalle ore 9.00 alle ore 14.00 e dovrà essere erogato secondo le modalità richieste dall'ASP AMBITO 9.

### 3) DURATA DELL'APPALTO

L'appalto (escluse le eventuali opzioni) avrà inizio presuntivamente dal 01.03.2023 sino al 29.02.2024 o, comunque, dalla data di effettivo avvio del servizio se differente.

È facoltà della stazione appaltante, anche in considerazione dell'erogazione di nuovi finanziamenti ministeriali e regionali, disporre mediante atto espresso il rinnovo del contratto per ulteriori 12 mesi agli stessi prezzi, patti e condizioni, previo accordo tra le parti e comunicazione all'appaltatore con preavviso di almeno 30 giorni.

Al fine di garantire la continuità del servizio e un adeguato livello qualitativo, la stazione appaltante, prima della scadenza contrattuale, potrà inoltre prorogare l'appalto, con proprio atto espresso comunicato con preavviso di almeno 15 giorni all'appaltatore, per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione di un nuovo contraente e comunque per non più di 6 mesi. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per la stazione appaltante.

### 4) DISPOSIZIONE DI RIFERIMENTO

L'affidamento diretto sarà aggiudicato ai sensi dell'articolo dell'art 36 comma 2 lettera a) del D. Lgs 50/20216 come modificato, in via transitoria, dall'art. 1 D.L. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e dall'art. 51 D.L. 77/2021 convertito in L. 108/2021 previa manifestazione di interesse e contestuale acquisizione delle offerte.

### 5) IMPORTO STIMATO DELL'APPALTO

L'importo complessivo stimato dell'appalto per l'intera durata contrattuale del servizio è pari ad € **5.838,69** + IVA se ed in quanto dovuta, come meglio specificato nelle seguenti tabelle:

	Fondo	CUP	Durata	Importo contrattuale	Importo complessivo art. 35 (rinnovo 12 mesi + proroga 6 mesi)
1	BILANCIO U.O.C. IMMIGRAZIONE		dal 01/03/2023 al 29/02/2024	€ 1.560,00 (IVA esclusa)	€ 3.900

2	BILANCIO U.O.C. MINORI E FAMIGLIA			<b>€ 1.000,00 (IVA esclusa)</b>	€ 2.500
3	Fondo di Lotta alla Povertà del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali	CUP I51H20000120001		<b>€ 3.278,69 (IVA esclusa)</b>	€ 8.196,72
<b>TOTALE</b>				<b>€ 5.838,69</b>	<b>€ 14.596,72</b>

Detto importo ha carattere presuntivo in quanto l'entità dell'affidamento sarà determinato dalle prestazioni effettivamente necessarie e richieste sulla base del reale fabbisogno dall'ASP anche in considerazione delle esigenze del territorio e dei fondi ministeriali e regionali che verranno erogati a valere sui progetti oggetto della presente procedura.

I dati forniti hanno il solo scopo di permettere una valutazione economica del contratto. Pertanto il fornitore contraente nulla potrà pretendere in caso di mancato raggiungimento dell'importo stimato per il periodo contrattuale.

Il costo orario di € 24,33 + IVA (se e in quanto dovuta) è così determinato:

Descrizione	Stima costo orario
COSTO ORARIO MEDIATORE	21,33 €
COORDINAMENTO	2,30 €
SPESE GENERALI	0,70 €
IMPORTO A BASE DI GARA	<b>24,33 €</b>

Tenuto conto dell'eventuale rinnovo di mesi 12 (dodici) ed eventuale proroga per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure previste per l'individuazione di un nuovo contraente e comunque per non più di sei mesi, l'importo complessivo stimato ai sensi dell'art 35 del D.lgs. 50/2016 è pari a **euro 14.596,72** al netto dell'IVA.

## **6) SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI NECESSARI PER LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

Possono presentare la manifestazione di interesse a partecipare alla procedura prevista dal presente avviso tutti i soggetti di cui all'art. 45 del D.LGS 50/2016 e ss.mm.ii. in possesso dei seguenti requisiti:

### **- 6.1) Requisiti di ordine generale**

a) inesistenza in capo all'operatore economico dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D. Lgs.50/2016.

Ai sensi del comma 11 del suddetto art. 80, le cause di esclusione previste dal suddetto articolo non si applicano alle aziende o società sottoposte a sequestro o confisca ai sensi dell'articolo 12-sexies del D.L. 8 giugno 1992, n. 306, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 1992, n. 356 o degli articoli 20 e 24 del decreto legislativo 6 settembre 2011 n. 159, ed affidate ad un custode o amministratore giudiziario o finanziario, limitatamente a quelle riferite al periodo precedente al predetto affidamento;

b) non avere alle proprie dipendenze o rapporti di natura professionale con soggetti per i quali incorrono le incompatibilità di cui all'art. 53, comma 16- ter del d.lgs. 30/01/2001 n. 165, introdotto dall'art. 1, comma 42, lettera l) della legge 190 del 06/11/2012;

c) non trovarsi in ogni altra situazione che possa determinare l'esclusione dalla gara e/o l'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione;

### **- 6.2) Requisiti di idoneità professionale:**

- iscrizione alla C.C.I.A.A per settore coerente con l'attività richiesta;

- Iscrizione Bando MEPA Servizi - “Servizi sociali e di welfare” – Categoria “Servizi sociali vari” - Sottocategoria “Servizi di assistenza sociale” CPV 85310000-5.

- **6.3) Requisiti di capacità tecnico professionale:**

- Avere eseguito almeno n. 2 servizi analoghi a quello oggetto di gara per una durata non inferiore ad anni uno nell'ultimo triennio dalla data di pubblicazione del presente avviso. Per servizio analogo si intende un servizio rivolto all'attività di mediazione linguistica interculturale e all'accompagnamento di singoli e nuclei familiari stranieri presso servizi pubblici/privati.
- Per l'intera durata del servizio, in base alle esigenze di volta in volta manifestate, dovranno essere garantite le seguenti lingue: Albanese, Rumeno, Moldavo, Amarico, Arabo, Bengali, Bangla, Cinese, Cingalese, Singalese, Curdo Sorani, Dhari, Farsi, Persiano, Francese, Inglese, Spagnolo, Georgiano, Greco, Macedone, Malinkè, Pashtu, Pidgin, Portoghese, Punjabi, Russo, Somalo, Sindhi, Tigrino, Ucraino, Urdu, Bambarà, Mandinga, Yoruba, Wolof, Pular, Turco.
- Per l'intera durata del servizio dovrà essere garantita la modalità di erogazione in presenza della mediazione linguistico culturale, salvo diversa ed esplicita richiesta di erogazione con modalità differente del personale dell'ASP AMBITO 9.

- **6.4) Requisiti di capacità economico – finanziaria:**

- Possesso di una copertura assicurativa per rischio oneri professionali (RCT) per l'attività oggetto di gara.

In caso di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di cui all'art. 45, comma 2 lett. e), del D.LGS 50/2016:

- i requisiti di ordine generale e di idoneità professionale di cui ai precedenti punti 6.1) e 6.2) devono essere posseduti da ciascuna impresa raggruppata o consorziata;
- il requisito di cui al punto 6.3) deve essere posseduto:
  - ✓ nel caso di RTI raggruppata in forma orizzontale: il requisito deve essere posseduto dal RTI nel suo complesso;

È configurabile unicamente un RTI di tipo orizzontale trattandosi di appalto avente ad oggetto un unico servizio qualificato e individuato da un unico CPV.

Il requisito relativo alla copertura assicurativa contro i rischi professionali di cui al punto 6.4) deve essere soddisfatto dal raggruppamento nel complesso, secondo una delle opzioni di seguito indicate:

- a) la polizza è posseduta da ciascuno dei singoli operatori del raggruppamento;
- b) unica polizza della mandataria, con copertura **espressamente** estesa a tutti gli operatori del raggruppamento.

**N.B.** Si ricorda che in caso di raggruppamento, associazione o aggregazione gli operatori economici indicati come mandanti dovranno produrre, congiuntamente all'operatore economico designato come mandatario, l'autodichiarazione circa il possesso dei suddetti requisiti secondo lo schema di manifestazione di interesse allegato al presente avviso. In attuazione delle disposizioni di cui all'art. 89 del D.lgs. 50/2016, l'operatore economico - singolo o consorziato o raggruppato - può dimostrare il possesso dei requisiti minimi 6.3) ed 6.4) previsti dal presente avviso avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. In tal caso nella manifestazione di interesse dovrà essere indicato il requisito di cui si intende avvalere e il nome dell'ausiliario.

## **7) PRESENTAZIONE DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE**

Gli operatori economici interessati dovranno far pervenire la propria manifestazione di interesse attraverso la compilazione del modello “Allegato A” debitamente compilato in ogni sua parte e debitamente firmato digitalmente, unitamente a una copia del documento di identità del/dei dichiaranti in corso di validità e del modello “Allegato B” Proposta di offerta economica” **entro il termine perentorio del 18 febbraio 2023** alle ore 09.00.

La manifestazione di interesse potrà essere inviata mediante PEC (Posta Elettronica Certificata) al seguente indirizzo: [asp.ambitonove@emarche.it](mailto:asp.ambitonove@emarche.it).

Nel caso farà fede la data e l'ora di arrivo certificata dal sistema.

Nell'oggetto della comunicazione dovrà essere indicato: "MANIFESTAZIONE DI INTERESSE A PARTECIPARE ALLA PROCEDURA DI AFFIDAMENTO PER IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE ASP9".

## **8) MODALITA' DI SCELTA DEI SOGGETTI DA INVITARE A GARA**

L'affidamento del servizio sarà aggiudicato in base al criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 95 comma 4, lett. b, del D. LGS. 50/216.

Successivamente alla scadenza del termine utile stabilito per la presentazione delle manifestazioni di interesse, l'ASP procederà a trattare direttamente, mediante trattativa diretta su piattaforma MEPA, con il soggetto che avrà presentato entro il termine con le modalità del presente Avviso, il miglior preventivo.

L'affidamento del servizio avverrà mediante Trattativa diretta (TD) all'interno del portale MEPA ai sensi dell'art. 36, comma 2 comma a), del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i., e nel rispetto delle prescrizioni delle linee guida ANAC n. 4 "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi operatori".

In ogni caso l'Amministrazione potrà procedere anche nell'ipotesi in cui pervenga una sola manifestazione di interesse.

Si fa presente che la presente richiesta costituisce indagine di mercato volta alla selezione di eventuali operatori economici da invitare alla successiva procedura e non vincola l'ASP AMBITO 9 alla prosecuzione della procedura o all'affidamento dell'incarico, potendo la stessa, anche a seguito dell'indagine di mercato svolta, provvedere all'acquisizione del servizio con le modalità ritenute più convenienti ed opportune.

## **9) TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

I dati raccolti saranno trattati in conformità a quanto previsto dal Regolamento UE/2016/679. I dati personali saranno utilizzati nell'ambito della procedura di affidamento del servizio e al fine di assolvimento di una pubblica funzione ovvero di un interesse pubblico. I dati potranno essere comunicati ad enti terzi ai fini del controllo sulla veridicità delle dichiarazioni rese. I dati personali saranno conservati per almeno 5 anni dalla data di aggiudicazione dell'appalto o in caso di controversia fino al passaggio in giudicato della relativa sentenza. La comunicazione dei dati costituisce obbligo legale e è requisito necessario per la conclusione di un eventuale contratto di affidamento. Pertanto l'interessato ha l'obbligo di fornire i dati personali richiesti pena l'esclusione dalla procedura.

## **10) PUBBLICAZIONE AVVISO**

Il presente avviso e gli allegati sono visionabili e scaricabili sul sito internet dell'ASP AMBITO 9 all'indirizzo [www.aspambitonove.it](http://www.aspambitonove.it) – Sezione "Appalti, Bandi e Avvisi" nonché nella Sezione "Amministrazione Trasparente".

Il RUP della procedura è la Dott.ssa Barbara Paolinelli in qualità di Responsabile della U.O.C. Immigrazione.

Per ogni ulteriore informazione è possibile contattare la Dott.ssa Eva Carbini Galeassi (tel. 0731 236971 – PEC: [asp.ambitonove@emarche.it](mailto:asp.ambitonove@emarche.it))

Jesi, lì 02.02.2023

**IL DIRETTORE**  
**(Dott. Franco Pesaresi)**

### **Allegati:**

Allegato A - Manifestazione di interesse

Allegato B – Modello offerta economica

Allegato C – Progetto del servizio

Allegato D - Condizioni Particolari di contratto

